

Hos

Chapter 1

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

אָחַז	יֹתָם	עֹזִיָּה	בְּיָמָיו	בְּאֶרְבֵּי	בֶּן־	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	הָיָה	אֲשֶׁר	וַיְהוּנָה	דִּבֶּר־	1
Achaz	Jotham	Ozias	jour	Bééri	fils	Osée	vers	il-était	qui	l'Éternel	il-a-parlé	
H0271	H3147	H5818	H3117	H0882		H1954	H0413	H1961		H3068	H1697	
		יִשְׂרָאֵל:	מֶלֶךְ	יֹאֵשׁ	בֶּן־	יְרֻבֹעַם	וּבְיָמָיו	יְהוּדָה	מְלָכָיו	יְחִזְקִיָּה		
		Israël	roi	Joël	fils	Jéroboam	et-jour	Juda	rois-de	Ézéchias		
		H3478	H4428	H3101		H3379	H3117	H3063	H4428	H2396		

La parole de l'Éternel qui vint à Osée, fils de Beéri, aux jours d'Ozias, de Jotham, d'Achaz, et d'Ézéchias, rois de Juda, et aux jours de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël.

לָךְ	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	פ	בְּהוֹשֵׁעַ	יְהוָה	דִּבֶּר־	תְּחִלַּת	2
va!	Osée	vers	l'Éternel	et-il-dit (*)		dans-Osée	l'Éternel	il-a-parlé	commencement	
H3212	H1954	H0413	H3068	H0559		H1954	H3068	H1696	H8462	
תְּזַנֶּה	זָנָה	כִּי־	זְנוּנִים	וַיְלִדְךָ	זְנוּנִים	אִשָּׁת	לָךְ	קַח		
se-prostituer	se-prostituer	car	prostitution	et-enfant	prostitution	femme	va!	prendre		
H2181	H2181		H2183	H3206	H2183	H0802		H3947		
						יְהוָה:	מֵאַחֲרַי	הָאָרֶץ		
						l'Éternel	de-après	le-pays		
						H3068		H0776		

Commencement de la parole de l'Éternel par Osée. Et l'Éternel dit à Osée : Va, prends-toi une femme prostituée et des enfants de prostitution ; car le pays s'est entièrement prostitué en abandonnant l'Éternel.

בֶּן:	לּוֹ	וַתֵּלֶד־	וַתֵּהָרַ	דִּבְלַיִם	בֵּת־	גֹּמֶר	אֵת־	וַיִּקַּח	וַיֵּלֶךְ	3
fils	à-lui	et-enfanter	[וַתֵּהָרַ]	Diblah	fille	Gomer	toi	et-il-prit	et-il-alla	
		H3205	H2029	H1691	H1323	H1586	H0853	H3947	H3212	

Et il s'en alla et prit Gomer, fille de Diblaïm ; et elle conçut, et lui enfanta un fils.

וַיִּפְקֹדְתִי	מְעַט	עוֹד	כִּי־	יִזְרְעֵאל	שְׁמוֹ	קָרָא	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	4
et-visiter	peu	encore	car	Jizréel	son-nom	il-a-appelé	vers-lui	l'Éternel	et-il-dit	
	H4592	H5750		H3157	H8034	H7121	H0413	H3068	H0559	
יִשְׂרָאֵל:	בֵּית	מִמְלָכוֹת	וְהִשְׁבַּרְתִּי	יְהוּא	בֵּית	עַל־	יִזְרְעֵאל	דָּמִי	אֵת־	
Israël	Beth	de-royaumes	et-cesser	Jéhu	Beth	sur	Jizréel	sang	toi	
H3478		H4468		H3058			H3157	H1818	H0853	

Et l'Éternel lui dit : Appelle son nom Jizréel, car encore un peu de temps, et je visiterai le sang de Jizréel sur la maison de Jéhu, et je ferai cesser le royaume de la maison d'Israël ;

יִזְרְעֵאל:	בְּעֵמֶק	יִשְׂרָאֵל	קֶשֶׁת	אֵת־	וְשִׁבַּרְתִּי	הָהוּא	בַּיּוֹם	וַיְהִי	5
Jizréel	vallée	Israël	arc	toi	et-briser	le-il	au-jour	et-il-sera	
H3157	H6010	H3478	H7198	H0853	H7665	H1931	H3117	H1961	

et il arrivera, en ce jour-là, que je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jizréel.

